

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch



Assortiment de tourne et pousse-viroles, broches, leviers pour viroles et aiguilles

Contenu: voir ci-dessous et page No 7050. En étui bois.

Sortiment von Hebeln und Broschen für Spiralen und Zeiger

Inhalt: siehe unten und Seite Nr 7050. Im Holzetui.

Assortment of levers for lifting hands and for removing, turning and setting hairspring-collets

Contents: see hereafter and page No 7050. In wooden case.

Surtido de gira y empuja-virolas, husillos, palanquitas para virolas y agujas

Contenido: vea abajo y página No 7050. En estuche de madera.

	No 30020	257 gr.	Pce Fr.
--	----------	---------	---------

Contenu de l'assortiment No 30020

* Pas compris dans l'assortiment.

Inhalt des Sortiments No 30020

* Nicht im Etui enthalten.

Contents of assortment No 30020

* Not included in the set.

Contenido del surtido No 30020

* No incluidas en el juego.

Tourne et pousse-viroles

Dreh- und Einstellbro-sche für Spiralen

For turning and setting hairspring-collets

Gira y empuja-virolas



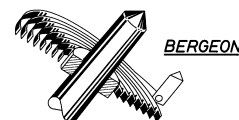
Longueur Länge Length Largura mm	Ø Extérieur Ø Aussen Ø Outside Ø Exterior mm	Trou Loch Hol Agujero Ø mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	10 pces Fr.	Pce Fr.
86	0.80	0.25	* 30017-TTP	7		
86	1.00	0.35	* 30017-TP	7		
86	1.20	0.45	30017-P	7		
86	1.40	0.55	* 30017-M	7		
86	1.80	0.70	30017-G	7		

Broches pour viroles

Brosche für Spiralrollen

Broaches for hairspring-collets

Husillos para virolas



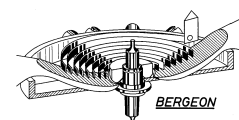
Longueur Länge Length Largura mm	Pointe Spitze Point Punta		No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	10 pces Fr.	Pce Fr.
	Ø min. mm	Ø max. mm				
95	0.40	0.90	30015-P	6		
95	0.55	0.95	* 30015-M	6		
95	0.70	1.25	30015-G	6		

Paires de leviers pour viroles

Hebel-Paar für Spiral- rollen

Pairs of levers for hairs- pring-collets

Pares de palanquitas para virolas



Longueur Länge Length Largura mm	Largueur Breite Width Anchura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	10 Paires 10 Paar 10 Pair 10 Par Fr.	Paire Paar Pair Par Fr.
105	1.7	30013	16		
105	2.5	30014	16		

**Contenu de l'assortiment
No 30020**

Page No 7049.

**Inhalt des Sortiments
No 30020**

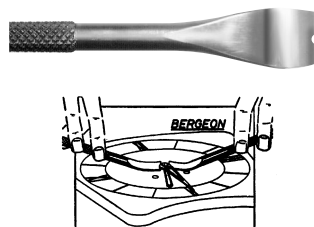
Seite Nr. 7049.

**Contents of assortment
No 30020**

Page No 7049.

**Contenido del surtido
No 30020**

Página No 7049.

**Paires de leviers pour
aiguilles****Hebel-Paar für Zeiger****Pairs of levers for hands****Pares de palanquitas
para agujas**

Longueur Länge Length Largura mm	Largeur Breite Width Anchura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	10 Paires 10 Paar 10 Pair 10 Par Fr.	Paire Paar Pair Par Fr.
105	7	30011	22		
105	9	30012	24		

**Paire de leviers fins
pour aiguilles**

Partie avant en acier trempé,
revenu avec encoche pour faciliter
le positionnement.
Surface utile "poli miroir".
Angle du levier ~ 70°.
Manche en aluminium éloxé.
Longueur: 105 mm.

**Paar feiner
Zeigerabheber**

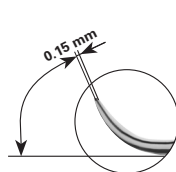
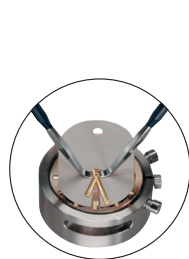
Vorderteil in gehärtetem Stahl,
angelassen mit Einkerbung zur
Erleichterung des Ansetzens.
Gebrauchsfläche "spiegelpoliert".
Winkel des Hebels ~ 70°.
Eloxierter Aluminiumgriff.
Länge: 105 mm.

**Pair of fine levers
for hands**

Front part in hardened steel with
notch to make easier the position-
ing.
"Mirror polish" tips.
Lever's angle ~ 70°.
Anodized aluminium handle.
Length: 105 mm.

**Par de palancas finas
para agujas**

Parte delantera de acero templado,
revenido, con muescas para faci-
litar el posicionamiento.
Superficie útil "pulido perfecto".
Ángulo de la palanca ~ 70°.
Mango de aluminio "anodizado".
Largura: 105 mm.



+ swiss made

No	gr.	Paire Paar Pair Par Fr.	Pce Fr.
30018-1	7		

**Paire de leviers fins
pour aiguilles**

En acier trempé.
Surface de travail poli glace.
Longueur : 110 mm

**Feines Hebel-Paar für
Zeiger**

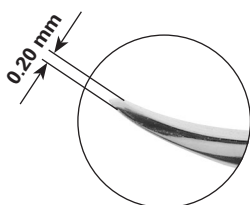
Aus gehärtetem Stahl.
Arbeitsfläche glatt-poliert.
Länge : 110 mm

**Pair of fine levers for
hands**

In hardened steel.
Specular polish work surface.
Length : 110 mm

**Par de palancas finas
para agujas**

De acero templado.
Superficie de trabajo pulido cristal.
Largura : 110 mm



Largeur Breite Width Anchura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Paire Paar Pair Par Fr.
2.5	* 30019	16	

**Paire de leviers pour
réveils et pendules**

En acier trempé.
Surface de travail poli glace.
Longueur: 210 mm.

**Hebel-Paar für Wecker
und Grossuhren**

Aus gehärtetem Stahl.
Arbeitsfläche glatt-poliert.
Länge: 210 mm.

**Pair of levers for clocks
and alarm-clocks**

In hardened steel.
Specular polish work surface.
Length: 210 mm.

**Par de palancas para des-
pertadores y péndulos**

De acero templado.
Superficie de trabajo pulido cristal.
Largura: 210 mm.



Largeur Breite Width Anchura mm	No	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Paire Paar Pair Par Fr.
15	* 30032-04	120	